



Retourner Les Soumissions à:
Return Bids to :

Ressources naturelles Canada
[NRCan.alberta_bid_submission-
alberta_bid_submission.RNCan@canada.
ca](mailto:NRCan.alberta_bid_submission-alberta_bid_submission.RNCan@canada.ca)

Demande de proposition (DDP)
Request for Proposal (RFP)

*Proposition à: Ressources Naturelles Canada
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou
incluses par référence dans la présente et aux annexes
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).*

Commentaires - Comments

Bureau de distribution - Issuing Office

Direction de la gestion des finances et de
l'approvisionnement

Ressources naturelles Canada
Northern Forestry Center
5320 – 122nd Street, Edmonton
Alberta. T6H 3S5

Title – Sujet Pour fournir les prévisions de production et d'exportation régionales de bois d'œuvre résineux canadien, de consommation et d'importation de bois d'œuvre américain et des prix du bois d'œuvre résineux nord-américain, pour différents scénarios, jusqu'à 2030	
Solicitation No. – No de l'invitation NRCan- 5000033944	Date 21 th Novembre, 2017
Requisition Reference No. - N° de la demande 141644	N° modif 01
Date de demande pour un arrangement en matière d'app. Originale 31 th Octobre, 2017	
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02:00 PM (heure normale des Rocheuses [HNR]) on – le 11th Decembre, 2017	
Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: Kingsley Okosun kingsley.okosun@canada.ca	
Telephone No. – No de telephone 780-435-7208	Fax No. – No. de Fax
Destination – of Goods and Services: Destination – des biens et services: Ressources naturelles Canada CFS/NCR/TEIB 580 Booth Street - 7-A7-2 Ottawa, ON K1A 0E4	
Security – Sécurité Cette demande ne comporte pas d'exigence de sécurité.	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No.:- No. de téléphone: Facsimile No.:- No. de télécopieur:	
Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature _____	Date _____



MODIFICATION no 006 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS

La présente modification no 01 sert à répondre à la question suivante :

Question numéro 1

En raison du caractère sensible des négociations commerciales et des répercussions économiques pouvant découler de différends commerciaux, la Couronne peut-elle confirmer qu'aucun livrable ne sera fourni dans le cadre de demandes d'accès à l'information ou divulgué à d'autres parties sans avoir obtenu l'autorisation préalable de l'entrepreneur?

Réponse numéro 1 :

Le gouvernement du Canada ne divulguera volontairement aucun livrable de ce projet à d'autres parties. Dans l'éventualité d'une demande d'accès à l'information, il est attendu que tous les livrables seront admissibles à l'exception de divulgation en vertu des articles 15 (1) (g), 18 (d), 20 (1) (b) et 20 (1) (c) de la *Loi sur l'accès à l'information* et qu'ils ne seront donc pas divulgués.

Question numéro 2

L'énoncé des travaux définit les exigences relatives à la création d'un modèle de prévision tenant compte de différents scénarios et variables. La Couronne s'attend-elle à ce que l'entrepreneur doive déterminer lui-même les intrants et hypothèses utilisés dans le modèle? Dans le cas contraire, s'attend-elle plutôt à ce que l'entrepreneur crée le modèle de prévision d'après les intrants et hypothèses déterminés par la Couronne?

Réponse numéro 2 :

Le gouvernement du Canada a précisé plusieurs scénarios selon lesquels modéliser les variables définies. Exception faite de différences par rapport aux obstacles potentiels au commerce du bois d'œuvre résineux entre le Canada et les É.-U., ces scénarios sont comparables. La responsabilité des intrants et des autres hypothèses nécessaires à la modélisation de ces scénarios incombe à l'entrepreneur. Concernant les scénarios non définis pour le moment, il est prévu que le gouvernement du Canada les élaborera d'après les résultats des scénarios initiaux en consultant l'entrepreneur. Les scénarios non définis ressembleraient à ceux décrits dans la DDP. Ils varieraient uniquement quant au type d'obstacles commerciaux, à l'importance de ces derniers (p. ex., les quotas, les droits, les frais d'exportation, etc.) et aux provinces auxquelles ils s'appliquent. Encore une fois, la responsabilité des intrants et des autres hypothèses nécessaires à la modélisation de ces scénarios incombe à l'entrepreneur. Le gouvernement du Canada se contentera de déterminer les caractéristiques des scénarios et ne fournira aucune des données à utiliser dans les modèles.

Question numéro 3

La Couronne prévoit-elle que vous vous servirez du modèle financier au-delà du terme de ce contrat?

Réponse numéro 3 :

Non. Le gouvernement du Canada n'a pas besoin d'accéder au modèle financier appliqué pour établir les prévisions. Il doit uniquement accéder aux données des prévisions ainsi qu'aux explications des résultats et des hypothèses sous-jacentes.

Question numéro 4



Selon l'échéancier, à quel moment prévoyez-vous octroyer le contrat après le 11 décembre? Une fois le contrat octroyé, les dates d'amorce et d'achèvement du projet sont-elles flexibles?

Réponse numéro 4 :

Le projet s'amorcera rapidement après l'évaluation des propositions, qui aura lieu à la mi-décembre. La date d'amorce du projet est effectivement flexible, mais il faudra terminer les travaux relatifs aux éléments principaux du projet (jusqu'au livrable 7, inclusivement) d'ici le 31 mars 2018.

Question numéro 5

J'en suis presque certain, mais je voulais vérifier : le montant maximal de la proposition (150 000 \$) est-il exprimé en dollars canadiens ou en dollars américains?

Réponse numéro 5 :

Le montant maximal de la proposition est exprimé en dollars canadiens.

Tous les autres termes et condi